



**KNUST-Kumasi  
GHANA**  
3 - 9 September 2023



**Christof Heyns**  
AFRICAN HUMAN RIGHTS MOOT  
COURT COMPETITION

**32**

CONCURSO AFRICANO DE  
JULGAMENTO FICTÍCIO SOBRE  
DIREITOS HUMANOS



UNIVERSITEIT VAN PRETORIA  
UNIVERSITY OF PRETORIA  
YUNIBESITHI YA PRETORIA

[www.chr.up.ac.za/moot](http://www.chr.up.ac.za/moot)

**النسخة الثانية والثلاثون من مسابقة كريستوف هاينز للمحكمة الصورية الأفريقية لحقوق الإنسان**  
**جامعة كوماسي نكروما للعلوم والتكنولوجيا**  
**٩-٣ سبتمبر ٢٠٢٣ ، كوماسي، غانا**

**القضية الافتراضية**  
 **أمام المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب**  
**في القضية بين جمعية غوزانغا لحقوق الإنسان ودولة سينيسيفيا**

١. سينيسيفيا هي دولة ساحلية صغيرة في غرب إفريقيا ذات كثافة سكانية عالية نسبياً. يحدها من الشمال الشرقي جمهورية كاميلوت ومن الجنوب الغربي مملكة كاتيغات. وعلى الجانب الغربي تحدها ولاية زيتونيا، وعلى الجانب الشرقي جمهورية أفوتو. يبلغ نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي (GNI)، باستخدام طريقة أطلس البنك الدولي، ١٥٠ دولاراً في عام ٢٠١٩، ومعدل نمو اقتصادي سنوي يبلغ ١.٥٪ في المئة. تبعاً لذلك صنفت كدولة نامية ذات دخل أدنى من المتوسط. الدولار السينيسي (SED) هو عملة البلاد، ويعادل ٢:١ من السيندي الغاني. تضم سينيسيفيا ١٦ إقليم و ٣٤ مجلس مقاطعة حضرية و ٥٠ مجلس بلدي و ١٦٠ مجلس محلي. عاصمتها أسيدا، تقع على خليج غينيا. تقع مجالسها الحضرية الـ ٣٤ في مدنها الرئيسية الـ ١٦، وهي أيضاً عواصم إقليمية. يقيم الأغنياء الغربيون الأكثر ثراءً، إلى حد كبير، في هذه المجالس الحضرية الـ ٣٤. تقع المجالس البلدية في المدن شبه الحضرية، وتقع المجالس المحلية في المناطق الريفية، هذه المناطق يشغلها أصحاب الدخل شبه النخبوi والهامشي. بناءً على التعداد السكاني الوطني لعام ٢٠٢٠، يبلغ عدد سكان سينيسيفيا ٣٢ مليون نسمة، ونسبة الاعتماد على الدولة يبلغ ٦٧٪ في المئة. مصادر دخلها الرئيسية هي الزراعة، والتعدّين المعدني، وزراعة الكاكاو، وإنتاج النفط، وتصدير الأخشاب، والمناجم الدولية. بلغت نسبة الميزانية السنوية المخصصة للتعليم في البلاد، كحصة من الناتج المحلي الإجمالي (GDP)، ٦.٥٪ في ٢٠١٩، و٧٪ في ٢٠٢٠، و٦٪ في ٢٠٢١/٢٠٢٠، و٦٪ في ٢٠٢٢/٢٠٢١. تعتمد البلاد أيضاً بشكل كبير على الاستثمار الأجنبي للاستفادة من صناعتها وبنيتها التحتية. سينيسيفيا عضو نشط في الأمم المتحدة والاتحاد الأفريقي.

٢. سينيسيفيا لها تقاليد وثقافات قديمة وراسخة، تحسدتها عليها الدول المجاورة وشعوبهم. لطالما تفاخرت سينيسيفيا بأشجار هيجونو، وهي نبات قديم فريد من نوعه موجود في سينيسيفيا فقط، تُستخدم هذه الأشجار بشكل أساسي لإنتاج معززات المناعة وأدوية الأمراض المرتبطة بالجهاز التنفسـي. وفقاً لتقرير أوزبورن العلمي لعام ٢٠١٨، فإن شجرة هوجونو قابلة للتكييف وبالتالي يمكن استخدامها لإنتاج أدوية لسرطان القولون والأمراض المرتبطة بالجهاز التنفسـي.

٣. حافظت سينيسيفيا لقرون على علاقات وثيقة وسلمية مع جميع البلدان المجاورة لها، وخاصة جمهورية كاميلوت، التي لديها معها اتفاق تجاري ثانـي. في يناير ٢٠١٩ توسيطـت سينيسيفيا في تنفيذ "المعاهدة الثنائية للسلام الدائم" بين جمهوريتي أفوتو وكاميلوت لإنهاء قرن من الحرب على شبه جزيرة كيكسي، وهي منطقة غنية بالنفط الخام، تقع في الجانب الجنوبي الشرقي من سينيسيفيا. بموجب المعاهدة وافقت الدول على سحب قواتها من المنطقة، والاستكشاف المشترك للنفط الخام في المنطقة واستخراجه وتقاسم الأرباح بالتساوي. أشرفت سينيسيفيا على العملية المؤدية إلى انسحاب قوات الدولتين من المنطقة. ومنذ ذلك الحين، لم يسجل أي شكل من أشكال الهجوم أو الانتهاكات في المنطقة. ولكن بعد ثلاثة أشهر من الوساطة، عاد جيش كاميلوت إلى الظهور في المنطقة وتمرـكـزـ هناك منذ ذلك الحين.

٤. نالت سينيسيفيا استقلالها عن بريطانيا في عام ١٩٥٧. ومنذ اعتماد الدستور الجمهوري الرابع في عام ١٩٩٢، شهدت البلاد تداولاً سلـمـياً للحكم. تفخر سينيسيفيا دومـاً بكونها بلدـاً تسود فيه سيادة القانون، وـجـهاـز قضـائـي فـعـالـ. احتفـظـت سـينـيـسيـفـياـ بعدـدـ منـ القـوانـينـ الـتـيـ تمـ سـنـهـاـ خـلـالـ الـفـترةـ الـاـسـتـعـمـارـيـةـ،ـ بماـ فـيـ ذـلـكـ قـانـونـ الـجـرـائمـ الـمـنـافـيـةـ لـلـطـبـيـعـةـ لـعـامـ ١٩٦٠ـ،ـ الـذـيـ يـجـرـمـ "ـالـأـفـعـالـ الـمـنـافـيـةـ لـلـطـبـيـعـةـ"ـ،ـ وـالـتـيـ تـعـرـفـ عـلـىـ أـفـعـالـ جـنـسـيـةـ بـالـتـرـاضـيـ بـيـنـ بـالـغـيـنـ بـنـ نـفـسـ جـنـسـ تـرـنـكـ فـيـ الـخـفـاءـ.ـ يـتـضـمـنـ دـسـتـورـ سـينـيـسيـفـياـ وـثـيقـةـ حـقـوقـ تـنـاـلـفـ مـنـ حـقـوقـ مـدـنـيـةـ وـسـيـاسـيـةـ تـعـكـسـ أـحـکـامـ الـاـنـفـاقـيـةـ الـأـمـرـيـكـيـةـ لـحـقـوقـ الـإـنـسـانـ.ـ الـحـقـوقـ الـاجـتمـاعـيـةـ -ـ الـاـقـصـادـيـةـ الـوـحـيدـةـ فـيـ وـثـيقـةـ الـحـقـوقـ هـيـ "ـالـحـقـ فـيـ الـتـعـلـيمـ الـأـسـاسـيـ"ـ.ـ لـدـىـ سـينـيـسيـفـياـ مجـتمـعـ مـدـنـيـ نـابـضـ بـالـحـيـاةـ.ـ وـبـلـزـمـ قـانـونـ تسـجـيلـ الـمـنـظـمـاتـ غـيرـ الـحـكـومـيـةـ لـعـامـ ١٩٩٥ـ جـمـيعـ الـمـنـظـمـاتـ غـيرـ الـحـكـومـيـةـ بـالـتـسـجـيلـ لـدـىـ إـدـارـةـ الـرـعـاـيـةـ الـاجـتمـاعـيـةـ وـالـتـنـمـيـةـ فـيـ سـينـيـسيـفـياـ لـلـقـيـامـ بـأـيـ نـشـاطـ فـيـ الـبـلـادـ.ـ بـحـلـولـ نـهاـيـةـ عـامـ ٢٠٢٢ـ تـمـ تـسـجـيلـ مـاـ مـجـمـوعـهـ حـوـالـيـ ٣٥٠ـ مـنـظـمـةـ غـيرـ حـكـومـيـةـ.ـ فـيـ

حين أن الدستور لا يشير إلى علاقة القانون الدولي بالقانون المحلي، فقد أوضحت المحكمة العليا أن سينتيسيفيا تبني نظرية ازدواج القانونين، معتبرة أن المعاهدات التي صادقت عليها الدولة لا تشكل جزءاً من القانون المحلي ما لم يتم إدراجها على وجه التحديد في قانون برلماني. ورأت المحكمة العليا كذلك أن مبادئ القانون الدولي العرفي تشكل جزءاً من القانون المحلي بالقدر الذي لا تتعارض فيه مع أي حكم من أحكام التشريع المحلي.

5. لدى سينتيسيفيا نظام ديمقراطي تعددي، الأحزاب السياسية المهيمنة في البلاد هي جهة سينتيسيفيا الشعبية (SPF) وحزب التحالف من أجل التقدم (APP). في انتخابات ديسمبر ٢٠١٦، تولت السلطة حكومة جديدة بقيادة السيد راجنار لوتيروك المنتسب لحزب التحالف من أجل التقدم، وأطاحت بالحكومة السابقة بقيادة الدكتور كوجو أداروكوا ببابالانو المنتسب لحزب جهة سينتيسيفيا الشعبية. منذ توليه الرئاسة أدلى رئيس سينتيسيفيا السيد راجنار لوتيروك بعدة تصريحات عامة، بما في ذلك أمام الاتحاد الأفريقي في أديس أبابا، إثيوبيا في مارس ٢٠١٨، حيث ذكر أن حكومته ملتزمة بضمان جودة التعليم، ومكافحة الفساد وضمان الصحة والسلامة العامة ومبادئ القانون الدولي المنصوص عليهما في القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي وميثاق الأمم المتحدة، ولا سيما حماية حقوق الإنسان. بعد فترة من توليه منصبه، طرح الرئيس راجنار لوتيروك سياسة مجانية التعليم في السنوات الأخيرة من المرحلة الثانوية. بموجب هذه السياسة يتم قبول جميع الطلاب الذين أكملوا بنجاح سبع سنوات من المدرسة الابتدائية والستين الأوليين من المدرسة الثانوية لدراسة السنوات الثلاث الأخيرة من المدرسة الثانوية دون أي رسوم على التعليم والإقامة والإعاشرة ومواد التعلم. تم الثناء على الرئيس راجنار لوتيروك محلياً ودولياً لهذه المبادرة الجديدة. خلال مراجعة ميزانية منتصف العام في يوليو ٢٠١٨، أشار وزير المالية، كوفي فيتزيك، إلى أن "التعليم هو حجر الأساس للتنمية أن هذه السياسة موجودة لتبقى". كما كشف أن الحكومة ملتزمة بتأمين المزيد من الشراكات الدولية مع الشركات متعددة الجنسيات. لتمويل المدرسة الثانوية المجانية باستمرار. كما أعلن أن السنة الأولى من التنفيذ، العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠، الذي يبدأ في أغسطس ٢٠١٩، ستغطي فقط ما يقرب من نصف جميع المدارس الثانوية، بسبب الحاجة إلى ضمان "التخطيط والتخصيص المناسب للميزانية". تم طرح سياسة المدرسة الثانوية المجانية في الواقع على ٦٦١ مدرسة ثانوية في العام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠، من أصل ١٣٠٠ مدرسة ثانوية في سينتيسيفيا.

6. يتكون الجهاز القضائي في سينتيسيفيا من محاكم أعلى وأدنى. وتتألف المحاكم الأعلى درجة من المحكمة العليا ومحكمة الاستئناف والمحكمة العامة. المحكمة العليا وهي المحكمة الأعلى في السلم القضائي بسينتيسيفيا، أحکامها نهائية لا يجوز الطعن فيها في جميع المسائل المدنية والجنائية، وجميع المسائل المتعلقة بتطبيق وتفسير دستور عام ١٩٩٢ و تتمتع بالاختصاص الرقابي على جميع المحاكم الأدنى. محكمة الاستئناف لا تملك سوى سلطة استئنافية تقضي بها في الاستئنافات المقيدة ضد أحكام المحاكم العامة. وتحدد محاكم عامة في جميع المدن الرئيسية السنة عشر. ولها سلطات ابتدائية واستئنافية ورقابية. فتتظر بسلطتها الإبتدائية في جميع المسائل المتعلقة بإنفاذ حقوق الإنسان الأساسية التي يكفلها دستور عام ١٩٩٢. و تتمتع على وجه الخصوص بسلطة الفصل في مسائل حقوق الإنسان المعروضة عليها من قبل جميع الأشخاص، الطبيعيين منهم والاعتباريين على حد سواء. وتتظر بسلطتها الاستئنافية الطعون المقيدة ضد قرارات المحاكم الدورية والمحاكم المحلية ومحكمة الأسرة. وللمحكمة العامة سلطة رقابية على جميع المحاكم الأدنى منها، والهيئات شبه القضائية والمحاكم الإدارية. كما يكون لجميع المواطنين الحق في رفع طعن في دستورية أي تشريع أو أي سلوك صادر من هيئة عامة أو خاصة. تتبع محاكِم سينتيسيفيا نظاماً يعتمد على السوابق القضائية المازمة بشكل صارم، ولكن المحكمة العليا لديها صلاحية نسخ أي حكم سابق عندما يكون "من مصلحة العدالة القيام بذلك". تتألف المحاكم الدنيا من المحاكم الدورية، والمحاكم المحلية، ومحكمة الأسرة، ومحاكم الأحداث، واللجنة القضائية للمجالس التقليدية، ومجالس الزعماء الإقليمية، ومجلس الزعماء القومي. للمحاكم المحلية اختصاص النظر في الجنح والمطالبات المدنية البسيطة التي لا تتجاوز قيمتها ٥٠٠,٠٠٠ دولار سينتسي. تعامل محاكم الدائرة مع الجنائيات وجرائم الإعدام والدعوى المدنية التي تتجاوز الحد المنصوص عليه للمطالبات البسيطة وعلى الألا تتجاوز قيمتها مليوني دولار سينتسي. يتم النظر في معظم القضايا في المحاكم الدنيا، التي تعاني من تراكم هائل. أشارت تقارير إعلامية على مر السنين أن الفساد والرشوة يعيقان استقلالية المحاكم الأدنى درجة والمحاكم الأعلى درجة. متوسط الفترة بين تقديم الدعوى والنظر فيها أمام محكمة الاستئناف هو سنتان.

7. أنشأ دستور البلاد لعام ١٩٩٢ مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية(CHRAJ). المفوضية هي هيئة متخصصة في مجال حقوق الإنسان، لها مقر في جميع الأقاليم الـ٦، ومكاتب في جميع مجالس المقاطعات الحضرية، والبلديات، والمحليات في سينتيسيفيا. ولها سلطة التحقيق في جميع الادعاءات المتعلقة بانتهاكات حقوق الإنسان والفساد التي يتورط فيها شاغلو المناصب العامة. إجراءات التقاضي في المفوضية شبيهة بإجراءات المحكمة العامة. ولها جميع السلطات القضائية الأصلية للمحكمة العامة بجانب جميع سلطاتها الإجرائية. تشير

دراسة بحثية أجرتها مركز حقوق الإنسان والتنمية الديمقراطية (CHRDD) في عام ٢٠٢١ إلى أن ما لا يقل عن ٦٠٪ من جميع حالات انتهاكات حقوق الإنسان المزعومة في البلاد معروضة على مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية. لكل المواطنين أو المقيمين في سينتسيفيا الحق في تقديم شكوى للمفوضية، ولكن بالنسبة لمنظمات المجتمع المدني ومجموعات الشكوى إلا من المجموعات المسجلة بموجب قوانين سينتسيفيا. وقد استمعت المفوضية منذ إنشائها في عام ١٩٩٤ إلى ٧٢٠٠ شكوى وأصدرت ٦٢٠٠ "توصية" لصالح أصحاب الشكاوى وضحايا انتهاكات حقوق الإنسان. تفيد التقارير عن أن ما يقرب من ٧٥٪ من طلباتها تتلقى امتنالاً من قبل الحكومة غضون ثلاثة أشهر من تاريخ إصدارها. في العام الماضي، خلال احتفالية يوم الاتحاد الأفريقي، تمت الإشادة بمفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية في سينتسيفيا لالتزامها بحماية واحترام حقوق الإنسان الأساسية في سينتسيفيا. وتمت تسميتها كواحدة من أكثر المؤسسات كفاءة في سينتسيفيا وفي إفريقيا بشكل عام وفي هذا الصدد تم تتويجها كفائزة بجائزة كريستوف هاينز الفخرية المرموقة. في الآونة الأخيرة أثار رفض مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية المستمر للشكاوى الفلق. فمنذ يناير ٢٠٢٣، لم تتخذ أي إجراءات على الرغم من الشكاوى العديدة الواردة.

٨. تتمتع سينتسيفيا بنظام سياسي ديمقراطي مستقر يتميز بانتخابات حرة ونزاهة منتظمة. كما أن النظام السياسي متسامح ويسوّع وجهات النظر السياسية المختلفة. ومع ذلك على مدى السنوات الثلاث الماضية انتقدت وسائل الإعلام الحزب الحاكم للرئيس راجنار لوتيروك، حزب التحالف من أجل التقدم، لقمعه التسامح السياسي والثقافي، والانحراف في سياسات غير مجده، واحتلال الأموال العامة، والتورط في الفساد. تعد جمعية غوزانغا لحقوق الإنسان (GoHRA) واحدة من أبرز منظمات حقوق الإنسان وأنشطتها في البلاد. تدعو جمعية غوزانغا إلى حماية واحترام مجموعة واسعة من حقوق الإنسان في سينتسيفيا وعلى الصعيد الدولي. وقد سُجلت الجمعية بموجب قانون تسجيل المنظمات غير الحكومية في عام ١٩٩٦. كما حصلت على صفة المراقب أمام اللجنة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب (اللجنة الأفريقية) في ١٥ فبراير ٢٠١٥، وأمام لجنة الطفل الأفريقية في ٢٢ مارس ٢٠١٦. وقد قدمت جمعية غوزانغا عدة دعاوى إلى المفوضية الأفريقية ترعم فيها وقوع انتهاكات لحقوق الإنسان من جانب بعض الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.

#### ٩. سينتسيفيا طرف في المعاهدات التالية، المبينة أدناه مع سنة المصادقة:

سنة المصادقة	المعاهدة
٢٠٠٥	الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب
٢٠١٢	الميثاق الأفريقي لحقوق الطفل ورفاهه
١٩٩٧	اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل
٢٠٠٤	بروتوكول الملحق بالميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب بشأن حقوق المرأة في أفريقيا
٢٠٠٢	العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية
٢٠٠٢	العهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية
٢٠١٧	بروتوكول الميثاق الأفريقي لحقوق الإنسان والشعوب المتعلق بإنشاء المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب
٢٠٠٨	اتفاقية الاتحاد الأفريقي لمنع الفساد ومكافحته
٢٠١٧	ميثاق الاتحاد الأفريقي بشأن الديمقراطيات والانتخابات والحكم الرشيد
١٩٩٨	اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة
٢٠١١	الميثاق الأفريقي لقيم ومبادئ الخدمة العامة والإدارة
٢٠١٦	الميثاق الأفريقي بشأن قيم ومبادئ اللامركزية والحكم المحلي والتنمية المحلية
١٩٧١	لوائح الأمم المتحدة الصحية الدولية رقم 10921
١٩٥٩	دستور منظمة الصحة العالمية وتعديلاته
٢٠٠٩	الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري
١٩٨٧	اتفاقية مناهضة التعذيب وغيره من ضروب المعاملة أو العقوبة القاسية أو اللاإنسانية أو المهينة
٢٠١٠	اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد
١٩٩٥	اتفاقية اليونسكو لمناهضة التمييز في مجال التعليم
٢٠١٦	الاتفاقية الأفريقية المنقحة لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية

لم يسن برلمان سينيسيفيا هذه المعاهدات بالكامل في القانون المحلي. ولكنه أدخل تعديلات محدودة لمواهمة التشريعات المحلية مع بعض هذه المعاهدات بعد التصديق عليها. أودعت سينيسيفيا الإعلان الاختياري بموجب المادة ٣٤ (٦) من بروتوكول الميثاق الأفريقي لإنشاء المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب في ٥ يوليو ٢٠١٩.

**١٠.** سينيسيفيا هي مركز للاستثمار الأجنبي. تعمل فيها العديد من الشركات متعددة الجنسيات في أعمال متنوعة بما في ذلك استخراج المعادن ومعالجتها والتجارة والتصنيع. الأجزاء الجنوبية الشرقية من سينيسيفيا، تشغلها قبيلة أكان، وهي منطقة ريفية غنية بالذهب والبوكسيت والمنغنيز. تهيمن عليها شركتا تعدين متعددة الجنسيات، شركة أدريلكس لهندسة التعدين المحدودة وشركة أنجلود المحدودة، اللتان يبلغ صافي أرباحهما ٥ تريليون دولار أمريكي سنويًا، تم ترخيص شركة أدريلكس المحدودة وأنجلود ومنهما عقود إيجار تعدين تمت لأكثر من ٢٥ عاماً. يشكل التعدين ٣٥٪ من الناتج المحلي الإجمالي السنوي لسينيسيفيا. تصر قوانين سينيسيفيا على سياسة مشاركة المحظى المحلي بنسبة ٥٪ وتتطلب أيضًا استثمار ٣٥٪ من إجمالي الأرباح لجميع الشركات متعددة الجنسيات في البنية التحتية الريفية والصناعة والتنمية. بموجب اتفاق الامتياز الخاص بكل منها، تعهدت الشركتان بضمان نظام إيكولوجي صديق للبيئة أثناء عمليات التعدين الخاصة بهما.

**١١.** على مر السنين تم الإشراف على جميع الشركات متعددة الجنسيات العاملة في البلاد من قبل وزارة الاستثمار الأجنبية برئاسة البروفيسور أدوا لاقراثا، عضو البرلمان بالأغلبية عن دائرة شرق أسيدا. في يونيو ٢٠١٩، أقر البرلمان قانون الشراكة بين القطاعين العام والخاص. أنشأ هذا القانون مجلس الشركات الأجنبية الذي يعمل تحت رعاية وزارة الاستثمار الأجنبي. في ظل هذه الهيكلة الجديدة، يتم دفع العوائد والأسهم الاستثمارية المطلوبة لجميع الشركات متعددة الجنسيات إلى مجلس الشركات الأجنبية. ترأس المجلس السيد نسانا أدونغو وزير الحكم المحلي والتربية الريفية منذ افتتاحه في ٧ أغسطس ٢٠١٩. أشار المرأع العام للحسابات في تقريره السنوي لعام ٢٠٢٢ إلى أن المجلس قد سجل عجز في التدفق النقدي قدره ٢٠ مليار سيديسبي، لم تظهر في حسابات المجلس. وأشار التقرير أيضاً إلى أن قيمة أصول السيد نسانا زادت بنسبة ١٥٪ على مدى السنوات الثلاث الماضية.

**١٢.** في يونيو ٢٠١٨ أعرب سكان مدن التعدين في سينيسيفيا عن مخاوفهم بشأن عمليات شركة أدريلكس وأنجلود. واشتكى السكان من أنه بغض النظر عن الامتيازات الممنوحة لهما، بدأت الشركة، بالتعاون مع بعض الزعماء والسياسيين، في الانحراف في تنقيب الذهب في مساحات صغيرة غير مخصصة لها بالتنقيب فيها. وأعربوا عن أسفهم لأن الزعماء أصبحوا يبيعون الأرضي للشركاتين من خلال التأثير السياسي من قبل سينيسيفين، ولا سيما السيد نسانا. وفقاً للسكان ضبط ياو ألو، وهو أحد سكان أكومومو، السيد نسانا، مرتين وهو يتلقى طرداً مغلفاً من ضباط يتبعون للشركاتين. في أكتوبر ٢٠١٨، أفادت محطة عين النمر، وهي محطة تلفزيونية عبر الإنترن特 خارج البلاد، بديرها السيد كويكو زارا، وهو مواطن سينيسيفي مقيم في المملكة المتحدة، أفادت بأن شركة أدريلكس وشركة أنجلود تقبنان الآن في أعماق باطن الأرض، الأمر الذي يؤدي لإزالة الأغطية النباتية، والأخشاب والتربيبة. بالإضافة لقيامها بتجفير الصخور باستخدام المتفجرات وغيرها من الطرق مثل التجفير بضغط الغاز. وفي الشهر ذاته، أفاد برنامج الأمم المتحدة للبيئة بأن الموارد المحلية، والجداول الداخلية، والأنهار، والنباتات الحرجة، والمزارع قد دمرت بسبب ممارسات التنقيب العميق "غير الآمنة". توقع التقرير أنه بحلول عام ٢٠٢٥ من المحتمل نزوح ثلثي القرى الموجودة في مجتمعات التعدين الرئيسية، وتشرد الكثير من الأشخاص.

**١٣.** أجرت مفوضية المعادن السينيسيفية (SMC) مداهمة ليلية واعتقلت ٥٠ شخص من مواطني كاميلوت الذين عملوا في أراضي ذات امتيازات غير مرخصة. صادرت مفوضية المعادن العديد من معدات التعدين مثل الحفارات ومحملات العجلات ومنصات الحفر الدوارة وصفوف المحركات ومجارف الحبال الكهربائية ومجارف الحفر الهيدروليكي والجرارات الكبيرة والشاحنات الثقيلة، منقوش بها بشكل واضح شعارات شركة أدريلكس وأنجلود. في وقت لاحق أقتلت مفوضية المعادن القبض على السيد يوتيين يونغو، وهو مواطن كاميلوت يمتلك جميع الأسهم الممتازة في أدريلكس وأنجلود. لم يتم القبض على أي زعيم أو شخص سياسي. تم تسليم السيد يوتيين مع الكاميلوتين الآخرين إلى كاميلوت لمحاكمته بعد أن توصل السيد كوفي ماوري، رئيس كاميلوت، والرئيس راجنار لوتيروك إلى اتفاق في ٢١ أغسطس ٢٠٢٠. بموجب هذا الاتفاق وعد الرئيس ماوري بمحاسبة السيد يوتيين يونغو وشركائه بموجب قوانين كاميلوت. كما وعد بدفع تعويض كافٍ للأشخاص المتضررين. وأشارت كاميلوت إلى أنها بدأت مفاوضات مع مصرف أفروماكس، وهو مصرف استثماري صيني، للحصول على قرض بقيمة ٧ ملايين دولار أمريكي لتعويض الأشخاص المتضررين وإعادة تأهيلهم. في سبتمبر ٢٠٢٠، حاكمت محكمة كاميلوت العليا

وأدانت السيد بوتين يونغۇ و ۵۰ آخرين بتهمة التعذين غير القانوني وحكمت على كل منهم بالسجن ۱۵ عاماً. بموجب قانون سينتسيفا فإن عقوبة التعذين غير القانوني هي السجن لمدة لا تتجاوز ۳ سنوات أو غرامة لا تزيد على مليوني دولار سينتسي أو كليهما. ومنذ ذلك الحين، حصل بوتين يونغۇ والخمسين الذين معه على عفو من الرئيس كوفي ماوري. لم تتعذر كاميلوت بعد المواطنين السينتسيفيين المتضررين.

**14.** تستمر الموارد والمزارع المحلية في التضليل العائد من العائلات معدمة، وفقاً للتقارير، يستمر عمل التعذين في العمل. متضرر من التدهور المستمر في سبل عيشهم، رفعت جمعية من النازحين المحتملين دعوى قضائية أمام المحكمة العامة وطالبت بتعويض عن فقدان سبل العيش والأمر بإعادة تأهيلهم وإعادة توطيدهم في ۱۵ يناير ۲۰۲۱. وفي ۱۴ فبراير ۲۰۲۱، حكمت المحكمة العامة بمبلغ ۳.۵ مليون دولار أمريكي تعويضات مالية للسكان المحليين لكنها لم تصدر أوامر بإعادة تأهيل السكان ونقلهم. تم تأكيد قرار المحكمة العامة من قبل محكمة الاستئناف في أبريل ۲۰۲۲ والمحكمة العليا في يوليو ۲۰۲۲، بعد استئناف تقدمت به الحكومة. وفرت الحكومة، التي لم تدفع التعويض بعد، موقع إيواء مؤقت مصنوع من الخيام الجلدية للأشخاص المتضررين وأشارت إلى أنه تم الحصول على أراضي جديدة لبناء "مدينة إغاثة" لهم.

**15.** كوامي نسينكو، رجل الأعمال الذي يعد قطبًا في مجاله هو شقيق السيد نسانا أدونغۇ. يمتلك نسينكو واحدة من أكبر امتيازات التعذين في أكامومو، وهي بلدة صغيرة في منطقة غنية باحتياطيات المغنيز والبوكسيت. في نوفمبر ۲۰۲۰ أطلق شركته العقارية الجديدة التي تزيد قيمتها قليلاً عن ۲۵ مليار دولار سينتسي. في إحدى أمسيات الأحد، خلال برنامج "النبيض" على التلفزيون المتحد، أشار إلى أنه يحظى بدعم كبير من شقيقه. عندما سُئل عن كيفية تمكنه من تأمين مثل هذه الثروة في سن ۲۵، أجاب نسينكو بابتسامة عريضة: "تحصل على أفضل الناس في أروقة السلطة وسترى ما إذا كنت لن تنجح". في نفس البرنامج، قال نسينكو أيضًا إن هذا هو أقل أصوله وأنه وشقيقه "يمتلكان الكثير معاً". في اليوم التالي، كان تصريح نسينكو خلال المقابلة عنواناً رئيسياً في وسائل الإعلام. دعت العديد من منظمات المجتمع المدني (CSOs) إلى التحقيق الفوري مع نسينكو وشقيقه. وبعد شعوره بضغط من مطالب منظمات المجتمع المدني وعامة المواطنين، دعا الرئيس راجنار لوتنبروك البرلمان إلى تبني قانون خاص على وجه السرعة لإنشاء هيئة تحصر مهامها في التحقيق في جرائم الفساد في سينتسيفا والمحاكمة عليها. في غضون ذلك شجع الرئيس وبشكل علني مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية للتحقيق مع السيد نسانا وشقيقه "إن أمكن ذلك". في اليوم التالي، أعلنت المفوضية بدء التحقيقات. كان من المقرر عقد جميع إجراءاتها في جلسات سرية. بعد أسبوع، كشف مدير المفوضية بالإثابة، الدكتور جوجو أسيميسي، خلال مؤتمر صحفي أن: "النراة تتطلب محااسبة جميع الأشخاص على الفساد، لأنه جريمة عامة خطيرة. زميلي في الخدمة العامة، نسانا، الذي أعرفه منذ الطفولة، سيكون على ما يرام طالما لم يثبت أنه مذنب".

**16.** في مارس ۲۰۲۱ تم تقديم مشروع قانون من عضو خاص لإنشاء مكتب المدعي الخاص (OSP) إلى برلمان سينتسيفا من قبل السيد مصطفى علاء الدين، المنسق الرئيسي لجمعية جبهة سينتسيفا الشعبية. وبموجب مشروع القانون، فإن مكتب المدعي الخاص مكلف بالتحقيق في حالات الفساد التي يتورط فيها موظفون عموميون وأشخاص عاديون ومحاكمة مرتكبيها. بعد شهر من تقديم مشروع القانون، تم تمريره بالإجماع ليصبح قانوناً. تم إنشاء مكتب المدعي الخاص كهيئة مستقلة، لكن سلطاته للأداء "تحضع لصلاحيات المدعي العام" بموجب المادة ۸۰ من دستور سينتسيفا. عين الرئيس، بموجب سلطاته المنصوص عليها في القانون، على الفور السيد إيفار ديبيانا رئيساً لمكتب المدعي الخاص. عند تنصيبه، تعهد ديبيانا بـ"الحد من الفساد والمخالفات العامة" في سينتسيفا. في غضون أسبوعين قليلة، أطلق السيد ديبيانا موقع مكتب المدعي الخاص الإلكتروني وبرنامج للشكوى. تسمح هذه المنصات للأشخاص أينما كانوا بتقديم شكوى مجهولة الهوية متعلقة بالفساد والمخالفات المشتبه بها إلى مكتب المدعي الخاص.

**17.** في غضون ۲۴ ساعة من إطلاق المنصات، تلقى مكتب المدعي الخاص أكثر من ۱۵۰ شكوى متعلقة بالفساد والمخالفات المشتبه بها. زعمت العديد من هذه الشكاوى اختلاس الأموال وبيع العقود الحكومية ومخالفات الشراء من قبل موظفي وزارة المالية ومجلس الشركات الأجنبية، بما في ذلك السيد نسانا، بين عامي ۲۰۱۷ و ۲۰۲۱. ومع ذلك، لم يترك أصحاب الشكاوى أي وسائل للاتصال الشخصي بهم أو وثائق لدعم الادعاءات. بدأ مكتب المدعي الخاص في جمع البيانات حول الادعاءات بنية بدء تحقيق شامل فيها. في غضون ذلك، بعد شهرين من اعتماد قانون مكتب المدعي الخاص، وجدت مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية أن السيد نسانا ليس شخصاً فاسداً وأن ثروة شقيقه «يمكن تفسيرها» لأنه رجل أعمال مرموق في سينتسيفا. بعد ذلك، قرر مكتب المدعي الخاص عدم إجراء مزيد من التحقيق في الادعاءات ضد السيد نسانا وموظفي مجلس الشركات الأجنبية. انتقدت وسائل الإعلام ومنظمات المجتمع المدني قرار كل من مفوضية حقوق الإنسان والعدالة الإدارية وقرار مكتب

المدعى الخاص باعتباره غير عقلاني وغير معقول. بناءً على طلب من المدعي العام، ألغت المحكمة العامة في ٢٠٢١ يونيو قرار مكتب المدعي الخاص وأمرت بإعادة فتح هذه التحقيقات. أعاد مكتب المدعي الخاص فتح التحقيق على الفور ضد السيد نسانا وشقيقه وما زال التحقيق جار.

**١٨.** في الفترة التي سبقت الانتخابات الرئاسية والبرلمانية في ديسمبر ٢٠٢٠، تعهد الرئيس راجنار لوتيروك بالتزامه بتحقيق شعار "سينيسيفيا أفضل". في أوائل يناير ٢٠٢٠، قبل استطلاعات الرأي، بدأ وباء كوفيد-١٩ في سينيسيفيا وتسبب في انخفاض قياسي في النمو الاقتصادي، وزيادة في التضخم وتكلفة المعيشة، انخفضت أرباح الاستثمار الأجنبي بنسبة ٥٦٪ من ٢٠١٩ إلى ٢٠٢٠، وانخفضت قيمة بورصة العملة المحلية السينيسي بنسبة ٤٠٪ في عام ٢٠٢٠، مما أدى إلى تخفيض الوظائف في القطاعات الخاصة والذعر في البورصة المملوكة للدولة. في أوائل مارس ٢٠٢٠، أغلقت جميع الدول المجاورة حدودها البرية والجوية والبحرية، لكن سينيسيفيا أغلقت حدودها البرية والبحرية فقط. واستمرت شركات الطيران المحلية والدولية في العمل. سجلت سينيسيفيا أول حالة من حالات كوفيد-١٩ بعد الاحتفال بمهرجان «عام العودة»، الذي أقيم في منتصف مارس ٢٠٢٠. خلال المهرجان زار أكثر من ١٣٠٠٠ مواطن سينيسيفيا الذين يعيشون في الصين وأوروبا وأسيا ومدن رئيسية أخرى على طول ساحل سينيسيفيا، بشكل مستمر لفترة الأسبوعين التي استمر فيها المهرجان.

**١٩.** بعد المهرجان، أصدر الرئيس توجيهًا بإغلاق المدن الكبرى في سينيسيفيا إلى أجل غير مسمى. ويتمتع التوجيه الرئاسي بوضعية التشريع. تم حظر جميع التجمعات بما في ذلك الجنازات أو خدمات الكنيسة أو في المطاعم أو الحانات أو النوادي الليلية وجميع أشكال النقل العام. كما تم حظر جميع أشكال النشاط المدني العام. على الرغم من تنفيذ توجيه الرئيس، ارتفع عدد حالات كوفيد-١٩ بشكل كبير. وتم القبض على الأشخاص الذين انتهكوا توجيه الرئيس واحتجازهم. كان أحد السجون المستخدمة لاحتجاز المخالفين هو المجمع السكني المملوك للدولة، "الفيلا" وهو ثكنة كتيبة سابقة كانت تستخدم لإيواء القادة العسكريين المتقاعدين. قدمت وزارة الصحة سياسة احتياطية الزامية للسلامة من كوفيد-١٩، تتطلب ارتداء أقنعة الأنف ودروع الوجه والتبعاد الاجتماعي وغسل اليدين وتعقيمها بانتظام، بما يتماشى مع احتياطات السلامة المنظمة الصحة العالمية. في ١٤ أبريل ٢٠٢٠ اعتقلت شرطة منطقة أسيدا ٥٠ طفلاً (تراوح أعمارهم بين ١٥ و ١٧ عاماً)، كانوا غير مصحوبين بذويهم في شوارع أسيدا. اعتقلوا أثناء مشاركتهم في احتجاجات مع ٢٠ من كبار موظفي جمعية غوازنغا ضد «قسوة» سياسة احتواء الكوفيد-١٩ الصادرة عن الحكومة. كبار موظفي غوازنغا والآباء والأطفال الذين تم القبض عليهم تم إيوائهم في الفيلا وإطعامهم والاعتناء بهم من قبل الحكومة. الفيلا محاطة بجدار عالي جدًا وحراس مسلحين عند بوابة المدخل للتأكد من عدم مغادرة أحد المجتمع. في ذات الوقت، أطلقت وزارة الأغذية والزراعة وزارة الداخلية سياسة بنك الطعام المنتقل الحكومية، والتي وفرت، بناءً على طلب عبر الإنترنت، المواد الغذائية والضروريات الأخرى للمنازل المحتاجة.

**٢٠.** مع تفشي الوباء واستمراره في التأثير سلباً على اقتصاد سينيسيفيا، بحث الرئيس راجنار لوتيروك عن طرق مبتكرة لتحقيق الاستقرار الاقتصادي. بناءً على مشورة فريق الإدارة الاقتصادية(EMT) ، قام بزيادة رسوم التصدير والاستيراد وضرائب الشركات وتنفيذ سياسة الضريبة الإلكترونية (الضريبة الإلكترونية)، والتي بموجبها تم فرض رسوم إضافية على جميع المعاملات النقية عبر الهاتف المحمول بنسبة ٣.٥٪ ضريبة على التحويل والاستلام. حققت سياسة الضريبة الإلكترونية ما يزيد قليلاً على ١.٥ مليون دولار سينيسي خلال الأشهر الثلاثة الأولى من تنفيذها، وبالتالي شكلت ٤٪ من تقدير الإيرادات القابلة للتوليد. وبحسب ما ورد، كان هذا بسبب الانخفاض الحاد في عدد مستخدمي أموال الهاتف المحمول. فشلت الإيرادات التي تم جمعها في التخفيف من الصعوبات الاقتصادية الحالية في سينيسيفيا. ونتيجة لذلك، بدأ الرئيس في قطع عدد من السياسات التي ترعاها الحكومات عبر مختلف القطاعات العامة.

**٢١.** في ١٩ يونيو ٢٠٢٠، أصدر الرئيس راجنار لوتيروك تصريحاً عاماً. وفيما يلي نص الجزء ذي الصلة:

"لا يزال وباء كوفيد-١٩ في مواجهة مع الحياة البشرية الطبيعية. مثل اقتصادات العالم الأخرى تأثر اقتصاد سينيسيفيا سلباً. انخفضت عملتنا بشكل حاد، مما أدى إلى انخفاض كبير في الاستثمار الأجنبي. يخشى العديد من المستثمرين الاستثمار في بلدنا. يستمر عدد الحالات في الازدياد يومياً ولا يزال اقتصادنا في أزمة. وصلت جميع السياسات الحكومية المتخذة لإنقاذ اقتصادنا إلى طريق مسدود. زملائي مواطنين سينيسيفيا الوطنيين، لقد حان الوقت لأن نشن جميعنا حرب جماعية ضد الوباء. في وقت سابق من عام ٢٠٢٠، حصلنا على ٢٥ مليون لقاح فايزر من مملكة كاتيغات. لقد علمت أن هذا اللقاح يعزز جهاز المناعة ويبني دفاعاً مضاداً للفيروسات بنسبة ٩٣٪ ضد فيروس كوفيد-١٩. حربنا

ضد الفيروس تدريجية لكننا سنتنح بالتأكيد. على ضوء هذه الخلفية، راجعت الحكومة عدداً من السياسات التي ترعاها بحرية وتفرد. على وجه الخصوص، أعادت الحكومة النظر بعناية في سياسة مجانية دراسة السنوات الأخيرة من المرحلة الثانوية وأدركت الحاجة إلى تطبيقها فقط على عدد محدود من المدارس. في هذا الصدد، مع تأثير فوري من العام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٠، بدءاً من أغسطس ٢٠٢٠، ستعمل السياسة فقط في ١٥٠ مدرسة من المدارس الأقل حظاً التي تقع في مختلف المناطق الريفية في سينتسيفيا، وسيتوقف برنامج المدرسة الثانوية المجانية في معظم المدارس التي بدأ فيها العام الماضي. بينما نأمل في المستقبل في توسيع نطاق التغطية إلى ما بعد هذه المدارس الـ ١٥٠ لن يتم تفعيل السياسة في المستقبل القريب تحت أي ظرف في أي من المدارس الميسورة الموجودة في المدن الست عشرة الرئيسية في سينتسيفيا. سيساعدنا هذا على تحويل الموارد الكافية إلى قطاعات أخرى من الاقتصاد حيث توجد حاجة ماسة للدعم. وأوكل إلى جميع أصحاب المصلحة ضمان الامثلية بهذا التوجيه وتنفيذه بأقصى قدر من حسن النية. بارك الله فينا جميعاً وشفانا من هذا الوباء المميت. تحيا سينتسيفيا".

**22.** أثار بيان الرئيس ردود فعل متباينة من عامة المواطنين ومجموعات النشاط المدني. بدأت جمعية غوازنغا حملة عبر الإنترنت على مستوى البلاد ضد قرار الحكومة بالحد من تنفيذ سياسة المدرسة الثانوية المجانية كما دعت إلى عدم استمرار "الاحتجاز" أطفال الشوارع وموظفيها العشرون في الفيلا. في ١٣ أكتوبر ٢٠٢٠، رفع الرئيس الحظر المتعلق بكوفيد-١٩ وأعاد الحياة العامة. في نفس اليوم، أعلن عن التنفيذ الفوري لسياسة التطعيم الإجباري، والتي تتطلب تطعيم جميع السينتسيفيين الذين تبلغ أعمارهم ١٥ عاماً أو أكثر ضد كوفيد-١٩. في اليوم التالي وصل موظفو مديرية الصحة الإقليمية في أسيدا إلى الفيلا لتطعيم جميع الأشخاص الموجودين فيها. على الرغم من بعض الاحتجاجات، تم تطعيم جميع الأطفال دون أي اختبار أو تفسير لأسباب اللقاح أو آثاره السلبية المحتملة. تم نقفهم جميعاً على الفور في سيارة وتم إنزالهم حيث تم القبض عليهم في وقت سابق. رفض كبار موظفي الجمعية التطعيم. وثلاثة منهم منتمين لطائفة شهود يهوه من أفريقيا، ادعوا أنهم منموعون من التطعيم. وقرر الـ ١٧ الآخرين رفض التطعيم أيضاً بداعي «التضامن». في ١٤ نوفمبر ٢٠٢٠، بدافع اليأس، سمح موظفو جمعية غوازنغا بتطعيمهم. تم إطلاق سراحهم جميعاً بعد يومين.

**23.** واصلت جمعية غوازنغا حملتها ضد قرار الحكومة بقصر سياسة مجانية دراسة السنوات الأخيرة من المرحلة الثانوية على ١٥٠ مدرسة أقل حظاً في سينتسيفيا. حصلت غوازنغا على رأي قانوني من أحد كبار المحاميـن، الذي نصح بأن احتمالات نجاح الطعن الدستوري ضد التنفيذ المحدود للسياسة بعيدة، نظراً لأن الحق في "التعليم الأساسي" هو الوحيد القابل للمقاضاة بموجب دستور عام ١٩٩٢. بناءً على هذه النصيحة، تخلت غوازنغا عن الطعن الدستوري ضد سياسة مجانية دراسة السنوات الأخيرة من المرحلة الثانوية. قدمت غوازنغا قضية إلى المحكمة العامة، بدعوى انتهـاكـات عديدة لوثيقة حقوق سينتسيفيا من قبل الحكومة في معاملة الأطفال وكبار موظفيـها الـ ٢٠ في الفيلا. رفضـتـ المحكمة العامة القضية، معتبرـةـ أنـ غوازنـغاـ ليسـ لهاـ صـفةـ لـرفعـ القضـيةـ نـيـابةـ عنـ الأـطـفالـ وكـبارـ موـظـفيـهاـ. قـدمـتـ غـواـزنـغاـ استـئـنـافـاـ فيـ مـحـكـمةـ الـاستـئـنـافـ فيـ ٥ـ يولـيوـ ٢٠٢١ـ. لمـ يتمـ تحـديـدـ موـعدـ لـجـلـسـةـ الـاسـتـمـاعـ. فيـ وقتـ لـاحـقـ منـ يولـيوـ ٢٠٢١ـ، أـصـدـرـتـ الـحـكـومـةـ بـيـانـاـ مـفـادـهـ أـنـهـ "ـمـؤـسـفـ تـنـفـيـذـ سـيـاسـةـ مـجـانـيـةـ درـاسـةـ الـسـنـوـاتـ الـآـخـرـةـ مـنـ الـمـرـحـلـةـ الـثـانـوـيـةـ فيـ الـعـامـ الـدـرـاسـيـ ٢٠٢٢/٢٠٢١ـ فـقـطـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـنـفـسـ الـ١٥ـ مـدـرـسـةـ كـمـاـ فيـ الـعـامـ الـدـرـاسـيـ السـابـقـ".

**24.** عائشة موشوشو، امرأة متحولـةـ جـنسـيـاـ كانتـ تـعـرـفـ سابـقاـ باـسـمـ فيـليـكـسـ قـيـصـرـ، هيـ مواـطنـةـ سـينـتـسيـفـيـةـ وـناـشـطـةـ مـتـحـولـةـ جـنسـيـاـ مشـهـورـةـ، وـتـقـيمـ فيـ أـسـيـداـ. عـلـىـ مـدىـ العـقـودـ الـماـضـيـةـ، كانـتـ عـائـشـةـ تـدـعـوـ إـلـىـ الـحقـ فيـ عـدـمـ التـميـزـ عـلـىـ أـسـاسـ التـوـجـهـ الـجـنـسـيـ وـالـهـوـيـةـ الـجـنـسـيـةـ. نـظـمـتـ عـائـشـةـ وـعـقـدتـ عـدـدـاـ مـنـ النـدوـاتـ وـالـمحـاضـراتـ الـعـامـةـ فيـ أـكـثـرـ مـنـ ٢٠ـ دـوـلـةـ أـفـرـيقـيـةـ. يـوـمـ الـجـمـعـةـ ٦ـ يولـيوـ ٢٠٢١ـ، كـتـبـتـ عـائـشـةـ عـلـىـ صـفـحتـهاـ عـلـىـ مـوـاـقـعـ فيـسـبـوكـ وـتـوـيـترـ وـانـسـتـغرـامـ:

"أشعر بالحماس الشديد يا رفاق. خمنوا ماذا سيحدث؟ قريباً جداً، سأطلق مركز حقوق الأقليات الجنسية. مرحب! حل فجر جديد لمجتمع المثليين والمثليات والتحولين جنسياً في سينتسيفيا. سأفعل كل ما يلزم لمناصرة قضية المثليين والمثليات والتحولين جنسياً في سينتسيفيا. يجب أن نغزو ضميرهم لقبولنا. شعبي في سينتسيفيا، لا تخافوا. لن ألين بل سأتحمل المعاناة حتى الانتصار!"

توقيع

Your Babe\_MaMa LGBTQ+  
AishaMoshoeshoe @unapologetictransgender".

**25.** بعد أسبوعين، حصلت عائشة على قاعة مؤتمرات في منتجع كيسيرا التنفيذي وعقدت اجتماعاً مغلقاً للخطيب الاستراتيجي لحالي خمسين عضواً من مجتمع الميم (+LGBTIQ) في سينتسيفيا. بناءً على نتائج الاجتماع، رعت عائشة إعلانات تلفزيونية على القنوات التلفزيونية الرئيسية في سينتسيفيا توضح مزايا القوانين التقديمية المؤيدة لـ (+LGBTIQ)، والسياسات الحكومية والقرارات القضائية في بلدان أفريقية أخرى مثل: أنغولا، وبوتيسوانا، وجنوب أفريقيا، ووكيب فيرد، وسيشيل، وغابون، وساحل العاج، وملاوي، وموزامبيق. دعت الإعلانات إلى إلغاء قانون الجرائم المنافية للطبيعة. حصلت عائشة على مكتب دائم في أسيدا وأطلقت عليه اسم مركز حقوق الأقليات الجنسية (CSMR SPACE) تم تزويده مكتب مركز حقوق الأقليات الجنسية بألوان الرابطة الدولية للمثليات والمثليين (ILGA). ذكرت مقالة في إحدى الصحف أن حوالي ١٢٠ شخصاً - معظمهم من الشباب بمتوسط عمر ٢٠ عاماً يأتون يومياً لزيارة المركز. ردًا على هذا التقرير، أثار الزعماء الدينيون مخاوف بشأن تأثير أنشطة عائشة على الشباب والأطفال. وصفها العديد من الآباء الذين عابوا حملة عائشة بأنها «وكيل للعالم المظلم» ودعوا الحكومة للتدخل. في ٣ ديسمبر ٢٠٢١، خلال مؤتمر صحفي، قال وزير الرعاية والشؤون الدينية، كومامي بروكوسو: "إن مجلس حتى تتلاشى قيمنا. سيتم الحد من نشاط عائشة المثلية بأي ثمن. وهذا تأكيد من جانبي". كما أشار إلى نية الحكومة إغلاق مساحة المركز.

**26.** في مارس ٢٠٢٢، قدم كومامي بروكوسو مشروع قانون الهوية الجنسية القوية إلى برلمان سينتسيفيا. إذا تم اعتماد مشروع قانون الهوية الجنسية القوية، فإنه سيحظر نشاط مجتمع الميم (+LGBTIQ) ويجرم أي شخص تم تحديده علناً على أنه شخص مثلي، أو مثلي الجنس، أو ثانوي الجنس، أو متتحول جنسياً. ولا يزال مشروع القانون معروضاً على البرلمان. في ذلك الوقت تقدمت عائشة بطلب إلى وزارة الرعاية الاجتماعية والتنمية لتسجيل مركز حقوق الأقليات الجنسية بموجب قانون تسجيل المنظمات غير الحكومية. بمساعدة غوازنغا، تم تقديم جميع الوثائق المطلوبة بموجب التشريع. وتشمل الوثائق المقدمة النظام الأساسي للمركز والذي يحدد هدفها على النحو التالي: "تهدف الاتفاقية إلى العمل على منع واستئصال رهاب المثلية الجنسية وكراهية المثليات ومغایري الهوية الجنسية في المجتمع السينتسيفي، وحماية جميع حقوق المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغایري الهوية الجنسانية، ولا سيما حقهم في الصحة وفي التحرر من العنف، في سنتسيفيا وما بعدها". رفضت الإدارة الطلب على أساس أن أهداف مركز الأقليات الجنسية لا تتوافق مع دستور سنتسيفيا. ساعدت غوازنغا المركز في الطعن في قرار الوزارة أمام محكمة أسيدا العامة. ورفضت المحكمة العامة إجراء عائشة، مؤيدة أسباب الوزارة. وفي الاستئناف، أكدت محكمة الاستئناف قرار المحكمة العامة. كما استأنفت عائشة أمام المحكمة العليا. في ٥ يونيو ٢٠٢٢، رأت المحكمة العليا أن رفض الوزارة تسجيل مركز الأقليات الجنسية كان مبرراً بمحنة كل من دستور عام ١٩٩٢ وقانون الجرائم المنافية للطبيعة.

**27.** في ٥ مايو ٢٠٢٣، قدمت غوازنغا طلباً إلى المحكمة الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب تطلب منها تقديم النتائج التالية:

- انتهكت سينتسيفيا الميثاق الأفريقي ومعايير حقوق الإنسان الدولية الأخرى لفشلها في تحويل السيد بوتين يونغو المسؤولية عن التعذيب غير القانوني والسيد نسانا أدونو المسؤولة عن الفساد.
- انتهكت سينتسيفيا الميثاق الأفريقي ومعاهدات حقوق الإنسان الأخرى ذات الصلة في معاملتها للأطفال وكبار موظفي غوازنغا إل ٢٠ في الفيلا.
- انتهكت سينتسيفيا الميثاق الأفريقي وقانون حقوق الإنسان الدولي الأخرى ذات الصلة بقرارها حصر سياسة مجانية السنوات الدراسية الأخيرة في المرحلة الثانوية فقط على ١٥٠ مدرسة أقل حظاً.
- انتهكت سينتسيفيا الميثاق الأفريقي وغيره من قوانين حقوق الإنسان الدولية ذات الصلة لرفضها تسجيل مركز حقوق الأقليات الجنسية بموجب قانون تسجيل المنظمات غير الحكومية.

**28.** تم تحديد القضية، على أساس الاستعمال، لجلسة الاستماع في سبتمبر ٢٠٢٣. مطلوب منك إعداد مذكرة خطية نيابة عن جمعية غوازنغا وأخرى منفصلة عن دولة سينتسيفيا. متناولاًً مسألة الاختصاص والمقبولية والأسس الموضوعية والجبر في كل حالة فيما يتعلق بالمطالبات من (أ) إلى (د) أعلاه.

## المرفق الأول

### مقطفات من التشريعات ذات الصلة في سينتسيفيا

#### دستور دولة سينتسيفيا لعام ١٩٩٢

١١. لا يجوز التمييز ضد أي شخص على أساس الجنس، أو العرق، أو اللون، أو الأصل الإثني، أو القبيلة، أو المولد، أو العقيدة، أو الدين، أو المركز الاجتماعي أو الاقتصادي، أو الرأي السياسي.

#### حماية الحقوق من قبل المحاكم

٣٣. (١) عندما يدعى شخص ما أن حكماً من أحكام هذا الدستور بشأن حقوق الإنسان والحرفيات الأساسية قد انتهك، أو يُحتمل أن يكون قد انتهك، فيما يتعلق به، فإنه يجوز له عندئذ، دون المساس بأي إجراء آخر متاح بصورة قانونية، أن يقدم طليباً إلى المحكمة العامة للإنصاف.

(٢) يجوز للمحكمة العامة، بموجب المادة الفرعية (١) من هذه المادة، إصدار ما تراه مناسباً من توجيهات أو أوامر لأغراض إنفاذ أو ضمان إنفاذ أي من الأحكام المتعلقة بحقوق الإنسان والحرفيات الأساسية التي يحق للشخص حمايتها.

\*\*\*\*\*

(٥) لا تعتبر الحقوق والضمادات المتعلقة بحقوق الإنسان والحرفيات الأساسية الواردة في هذا الفصل مستبعدةً للحقوق والضمادات الأخرى غير المذكورة التي تعتبر متأصلة في الديمقراطية ويقصد بها ضمان حرية الإنسان وكرامته.

#### الأهداف الثقافية

٧٥. (١) تكفل الدولة تطوير اللغات المستنسيفية والاعتزاز بالثقافة المستنسيفية والقيم التقليدية؛ وبوجه خاص أن القيم العرفية والثقافية الملائمة توضع كجزء لا يتجزأ من المجتمع المستنسيفي برمه.

#### قانون الطفل لعام ٤٠٠٤ (القانون رقم ٦٥٠)

##### الجزء الأول - حقوق الطفل وواجبات الوالدين

١. لأغراض هذا القانون، الطفل هو شخص دون سن الثامنة عشرة  
٢. (١) تسمى مصلحة الطفل العليا في أي مسألة تتعلق بالطفل.

(٢) تكون المصلحة الفضلى للطفل هي الاعتبار الأول لأي محكمة، أو شخص، أو مؤسسة، أو هيئة أخرى في أي مسألة تتعلق بالطفل.

٣. لا يجوز لأي شخص أن يميز ضد طفل على أساس الجنس، أو العرق، أو السن، أو الدين، أو الإعاقة، أو الحالة الصحية، أو العرف، أو الأصل الإثني، أو الخلفية الريفية أو الحضرية، أو المولد أو أي وضع آخر، أو الوضع الاجتماعي - الاقتصادي أو لأن الطفل لاجئ.

\*\*\*\*\*

١٠. لا يجوز لأي شخص أن يحرم الطفل من الحق في العيش مع والديه وأسرته والنمو في بيئة رعاية وسلامية ما لم ثبت في المحكمة أن العيش مع والديه

(أ) يؤدي إلى إلحاق ضرر جسيم بالطفل؛ أو

(ب) تعریض الطفل لإيذاء خطير؛ أو

(ج) ألا تكون في مصلحة الطفل الفضلى.

\*\*\*\*\*

١٢. تتولى الحكومة رعاية الطفل الذي لا يرافقه أحد إلى أن يتحدد فيه مع والديه أو مع أي فرد آخر مسؤول من أفراد الأسرة.

#### قانون الجرائم الجنائية لعام ١٩٧٠ (القانون رقم ٩٢)

\*\*\*\*\*

## استخدام المكتب العام من أجل الربح

### ١٧٩. أي شخص-

- (أ) أثناء تولى منصب عام يسيء استخدام المنصب بشكل فاسد أو غير نزيه لتحقيق ربح أو منفعة خاصة؛ أو  
(ب) عدم امتلاك منصب عام أو تبين أنه تصرف بالتعاون مع شخص يشغل منصبًا عاماً حتى يتمكن الآخرين من إساءة استخدام المنصب بشكل فاسد أو غير نزيه لتحقيق ربح أو منفعة خاصة.  
بعد مرتكبا لجريمة ويتعرض عند إدانته لغرامة لا تقل عن 5 مليون دولار سينتسي أو السجن لمدة لا تتجاوز عشر سنوات أو كليهما.

١٨٠. يستخدم المنصب العام بشكل فاسد أو غير نزيه لتحقيق ربح أو منفعة خاصة إذا وافق صاحب المنصب بشكل مباشر أو غير مباشر أو عرض السماح لسلوكه بصفته هذا بالتأثير بهدية أو وعد أو احتمال أي اعتبار قيم يتلقاه من أي شخص آخر، أو من أي شخص آخر.

## قانون تسجيل المنظمات غير الحكومية لعام ١٩٩٥ (القانون رقم ٣٩٩)

\*\*\*\*\*

٩. (١) لا يجوز لأي منظمة غير حكومية موجودة قبل بدء هذا القانون أو بعده أن تعمل بدون شهادة تسجيل  
(٢) وتسجل المنظمة غير الحكومية، بناء على طلب مقدم إلى إدارة الرعاية الاجتماعية والتنمية، وتصدر لها شهادة، ما لم ينص على خلاف ذلك.

١٠. (١) تمنح شهادة التسجيل بناء على طلب يوقعه عشرة أشخاص على الأقل مؤهلين للعضوية. ويرفق الطلب بثلاث نسخ من النظام الأساسي للمنظمة غير الحكومية. يجب ألا يخالف النظام الأساسي للمنظمة القانون السنتميسي.

(٢) في غضون شهرين من تلقي الطلب، يجب على المدير العام للادارة: أ. أن ينظر في الطلب وفي أي معلومات إضافية يقدمها مقدم الطلب؛ ب. إذا اقتضى بأن مقدم الطلب يمتنع لشروط التسجيل، يجب عليه تسجيل مقدم الطلب بإدراج اسم المنظمة غير الحكومية في السجل.

## مشروع قانون الهوية الجنسية الفويمية 2022

١٧. (١) الشخص الذي يدعم أنشطة + LGBTQ أو يسهلها أو يشجعها أو يرتكب جريمة ويكون عرضة عند إدانته للسجن لمدة لا تقل عن عشر سنوات ولا تزيد عن خمسة عشر عاماً.  
(٢) يرتكب جريمة الشخص الذي يعرف نفسه على أنه مثلي، أو ثانوي الجنس، أو متحول جنسياً ويعاقب بالسجن لمدة لا تتجاوز عشرين عاماً.

## قانون مكتب المدعي العام الخاص لعام ٢٠٢١ (القانون رقم ١٠١٥)

\*\*\*\*\*

٢. يعين الرئيس رئيس المكتب من بين المرشحين المؤهلين.

### ٥. تكون مهام المكتب على النحو التالي:

- (أ) التحقيق في قضايا الفساد والجرائم المتصلة بالفساد المزعومة أو المشتبه فيها ومحاكمة مرتكبيها؛  
(ب) التحقيق في ادعاءات الفساد والجرائم المتصلة بالفساد والمقاضاة عليها بموجب قانون الجرائم الجنائية لعام ١٩٧٠ (القانون ٩٢) التي تضمن موظفين عموميين وأشخاص معروفيين سياسياً وأشخاص من القطاع الخاص ضالعين في ارتكاب الجريمة؛  
(ج) تحقيق في جرائم الفساد والجرائم المتصلة بالفساد المزعومة أو المشتبه فيها التي تورط فيها موظفون عموميون وأشخاص معروفون سياسياً وأشخاص في القطاع الخاص ضالعون في ارتكاب الجريمة بموجب أي قانون آخر ذي صلة، وللحالة مرتكبيها قضائياً؛  
(د) استرداد عائدات الفساد وإدارتها.

## قانون فرض القيود لعام ٢٠١٥ (القانون رقم ٧٥٩)

\*\*\*\*\*

٤٤. (١) يجوز للرئيس بمشورة الشخص أو الهيئة المعنية أن يصدر صكًا تفيذياً بفرض قيود، حيثما يكون التقيد

(أ) شرط معقول لصالح الدفاع، أو السلامة العامة، أو الصحة العامة، أو إدارة الخدمات الأساسية؛  
(ب) على نحو معقول عند تنقل أو إقامة أي شخص أو أشخاص بصفة عامة أو أي فئة من الأشخاص داخل سينتيفيا.

(ج) مطالبة بتقييد حرية دخول سينتيفيا أو التنقل في سينتيفيا، لشخص ليس من مواطني سينتيفيا؛ أو (د) لغرض حماية شعب سينتيفيا من تدريس أو نشر عقيدة تظهر أو تشجع على عدم احترام قومية سينتيفيا، أو الرموز والشعارات الوطنية، أو تحرض على الكراهية ضد أفراد المجتمع الآخرين.

(٢) يكون فرض القيود بموجب الفقرة (١) مبرراً بشكل معقول وفقاً لروح الدستور.

#### قانون المعادن والتعدين لعام ٢٠٠٢ (القانون رقم ٥٨٩)

##### ال التعدين الضيق النطاق

٨٢. (١) على الرغم من وجود قانون مخالف لذلك، لا يجوز لأي شخص أن يشتراك في عملية تعدين صغير النطاق لمعدن ما لم يكن هناك ترخيص فيما يتعلق بعملية التعدين يمنحه وزير المناجم أو موظف يأذن به الوزير.

(٢) يرتكب جريمة الشخص الذي يقوم، دون ترخيص تمنحه مفوضية سينتيفيا للمعادن، بعملية تعدين صغير النطاق تتنافى مع المادة الفرعية (١)، ويكون عرضة للإدانة بإجراءات موجزة لغرامة لا تقل عن مليوني سيديسبي أو للسجن لمدة لا تزيد عن ثلث سنوات أو لكليهما.